

Mode d'emploi
Régulateur CBE WP 300 ECO



Droit d'auteur

Veuillez lire au préalable le présent mode d'emploi.

Le présent mode d'emploi vous donne des informations précieuses pour manipuler l'appareil. Il fait partie intégrante du produit et doit être conservé à proximité immédiate de l'appareil. Il doit être conservé durant toute la durée d'utilisation de l'appareil. Il doit être remis aux propriétaires ou aux utilisateurs de l'appareil.

Il convient de lire ces instructions de montage avant tout travail sur et avec l'appareil, dont le chapitre Sécurité. Il est impératif de suivre toutes les consignes qu'il contient.

Si vous avez des questions ou si des éléments vous paraissent peu clairs, contactez le service clientèle ou le représentant du fabricant le plus proche.

Les instructions de montage couvrent plusieurs modèles d'appareil, il faut absolument respecter les paramètres s'appliquant à chaque modèle.

Le mode d'emploi est destiné exclusivement aux personnes qui sont en charge de l'appareil. Traiter toutes les informations de manière confidentielle. Car elles sont protégées par les droits de la propriété industrielle.

Il est interdit de reproduire, transmettre, dupliquer, enregistrer dans des systèmes électroniques ou traduire dans une autre langue la totalité ou des extraits de ce mode d'emploi sans l'autorisation écrite du fabricant.

© Bern CTA AG

Hunzikenstrasse 2

CH-3110 Münsingen

Téléphone +41 (0)31 720 10 00

Fax +41 (0)31 720 10 50

info@cta.ch

www.cta.ch

Limites de responsabilité

Le fabricant décline toute responsabilité consécutis aux dommages résultant d'une utilisation non conforme à l'usage auquel l'appareil est destiné.

La responsabilité du fabricant est également exclue lorsque:

- des travaux sont exécutés sur l'appareil et ses composants à l'encontre des consignes du présent mode d'emploi;
- des travaux sont effectués sur l'appareil et ses composants d'une façon non conforme;
- des travaux sont exécutés sur l'appareil qui ne sont pas décrits dans le présent mode d'emploi et que ces travaux ne sont pas autorisés expressément par écrit par le fabricant;
- l'appareil ou des composants de l'appareil sont modifiés, transformés ou démontés sans l'autorisation écrite du fabricant.

Table de matières

Droit d'auteur et limites de responsabilité	2
1 Sécurité	4
1.1 Classification des dangers, mots signalétiques selon ANSI Z535	4
1.2 Symboles utilisés	5
1.3 Signification des termes utilisés	5
2 Utilisation conforme à la fonction de l'appareil	7
2.1 Fonctionnement	7
2.2 Utilisation conforme à la fonction de l'appareil	7
2.3 Service après-vente	7
2.4 Garantie	7
2.5 Éliminaion	7
2.6 Dérapement	7
3 Manutention	8
3.1 Description de la commande	8
3.2 Bouton-poussoir rotatif pour les paramétrages	8
3.3 Écran avec deux lignes de texte	8
3.4 Voyant de fonctionnement et d'alerte de la pompe à chaleur	8
3.5 Aperçu des rubriques du menu	9
4 Paramétrages	10
4.1 Paramétrages détaillés	10
4.2 Niveau spécialiste	13
4.3 Traitement des messages d'erreur	14
4.4 Aperçu des alarmes	15
5 Index	17

1 Sécurité

L'appareil a un fonctionnement sûr lorsqu'il est utilisé conformément à l'usage auquel il est destiné. La conception et l'exécution de l'appareil correspondent aux connaissances techniques actuelles, à toutes les principales dispositions DIN/VDE et à toutes les dispositions en matière de sécurité.

Toute personne exécutant des travaux sur l'appareil doit avoir lu et compris le mode d'emploi avant de commencer ceux-ci. Ceci s'applique aussi si la personne concernée a déjà travaillé avec l'appareil ou un appareil similaire ou a été formée par le fabricant.

1.1 Classification des dangers, mots signalétiques selon ANSI Z535



Danger imminent
Danger de mort ou de blessures graves.



Danger possible
Danger de mort ou de blessures graves.



Danger possible
Dommages corporels ou matériels

REMARQUE

Danger possible
Indique des caractéristiques importantes pour la manipulation correcte du système.
Dommages corporels ou matériels

1 Sécurité

1.2 Symboles utilisés



Indique des risques de tension électrique dangereuse. Il a augmenté le **risque de mort** par électrocution.



Indique une situation potentiellement dangereuse pouvant conduire à des dommages matériels.



Ce symbole met en garde contre les brûlures.



Ce symbole montre des conseils et des indications d'utilisation optimale de l'appareil.



Ce symbole indique le risque de blessures aux mains.



Ce symbole indique les substances nocives.



Ce symbole fait référence à la réutilisation et l'élimination de l'appareil.



Renvoi à d'autres documents du fabricant.



Renvoi à d'autres chapitres des instructions de montage.

1.3 Signification des termes utilisés

Manuel d'installation:

Manuel d'instruction destiné à un appareil ou une application spécifique et expliquant sa procédure d'installation, de configuration et de maintenance.

Manuel d'utilisation:

Manuel d'instructions défini pour un certain produit ou une certaine application, détaillant les procédures d'utilisation.

Instructions de maintenance:

Manuel d'instructions défini pour un certain produit ou une certaine application, qui explique (le cas échéant) comment installer, configurer, utiliser et/ou entretenir le produit ou l'application.

1 Sécurité

Revendeur:

Distributeur commercial des produits conformément à l'objet de ce manuel.

Installateur:

Technicien qualifié pour installer les appareils conformément à l'objet de ce manuel.

Utilisateur:

Propriétaire et/ou utilisateur du produit.

Société de services:

Société qualifiée qui peut procéder à ou coordonner l'entretien requis au niveau de l'unité.

Législation applicable:

Ensemble des directives, lois, réglementations et/ou codes internationaux, européens, nationaux et locaux relatifs et applicables à un appareil ou à un domaine spécifique.

Accessoires:

Équipement fourni avec l'unité et nécessitant une installation conformément aux instructions données dans la documentation.

Équipement en option:

Équipement pouvant être associé en option aux appareils conformément à l'objet de ce manuel.

À fournir:

Équipements qui doivent être installés conformément aux instructions du présent manuel mais qui ne sont pas fournis par CTA.

2 Utilisation conforme à la fonction de l'appareil

- 2.1 Fonctionnement** Le régulateur CBE WP 300 ECO est un accessoire indispensable au fonctionnement de la pompe à chaleur pour eau chaude sanitaire.
- 2.2 Utilisation conforme à la fonction de l'appareil** L'appareil doit uniquement être utilisé
- pour la commande et la surveillance de la pompe à chaleur
 - pour la régulation de la production d'eau chaude sanitaire
- L'appareil ne doit fonctionner que dans les limites de ses paramètres techniques.
- 2.3 Service après-vente** Pour toutes questions techniques, adressez-vous à votre technicien spécialisé ou au partenaire local du fabricant.
- 2.4 Garantie** Les conditions de garantie figurent dans nos conditions générales de vente.
- 2.5 Éliminaion**
-  **ATTENTION**

 **RÉUTILISATION / ÉLIMINATION**

L'orsque l'appareil est mis hors service, respectez les lois, directives et normes en vigueur pour le recyclage, la réutilisation et l'élimination des produits d'exploitation et composants des appareils frigorifiques.
- 2.6 Dé rangement** Voir chapitre 4.3 „**manutention des alarmes.**“.

3 Manutention

3.1 Description de la commande



- 24 Voyant de fonctionnement et d'alerte de la pompe à chaleur
- 25 Voyant de fonctionnement et d'alerte du chauffage d'appoint
- 26 Écran numérique à deux lignes
- 27 Bouton-poussoir rotatif pour les paramètres

3.2 Bouton-poussoir rotatif pour les paramètres

Pour activer l'écran, enfoncer ou tourner le bouton (l'écran s'allume).
Tourner le bouton rotatif vers la droite ou vers la gauche pour faire défiler les 24 rubriques du menu. La rubrique "Eau" se trouve à l'extrême gauche.
Tourner le bouton vers la droite pour consulter les autres rubriques du menu.
Pour modifier les rubriques, appuyer sur le bouton "Champ de texte clignotant".

3.3 Écran avec deux lignes de texte

La ligne du haut indique la fonction.
La ligne du bas indique la valeur

3.4 Voyant de fonctionnement et d'alerte de la pompe à chaleur

Lorsque le voyant de fonctionnement et d'alerte de la pompe à chaleur est allumé, cela signifie que la pompe à chaleur est en service ou qu'un dysfonctionnement est signalé.
Lorsque le voyant de la pompe à chaleur est éteint et la pompe à chaleur n'est pas en cours d'exécution, la pompe à chaleur se trouve en mode standby.

3 Manutention

3.5 Aperçu des rubriques du menu

Le menu comporte les rubriques suivantes:

Affichage	Fonction	Alignement ou Affichage du statut
T*eau	Température de l'eau dans le ballon d'eau chaude sanitaire	Affichage du statut
Evap	Température d'évaporation	Affichage du statut
Alarme	Affichage du message d'erreur	Affichage du statut
Etat pac	État de la pompe à chaleur	Affichage du statut
T*cons.	Température de consigne de l'eau chaude	Alignement
T.min.	Température minimum de l'eau chaude	Alignement
T2 min	Fonction d'arrêt	Alignement
Mode Fct	Fonction chauffante	Alignement
Légionèl	Fonction anti-légionellose	Alignement
Fan+CP	Réglage de débit d'air	Alignement
VMC	Mode veille contrôle du ventilateur	Alignement
Pan sol	Mode veille avec système PV	Alignement
PV-PAC	Température de consigne pour la fonction de PV est activée	Alignement
PV-EL	Température de consigne pour la fonction de PV est activée	Alignement
Vacance	Fonction d'absence	Alignement
JoursVac	Alignement jours de congé	Alignement
JourRes	Jours de congé restants	Affichage du statut
Boost	Demande ECS augmentations pendant une courte période	Alignement
VenPause	Régime de fonctionnement pause fan	Alignement
Les rubriques suivantes sont réservées aux spécialistes ou à un personnel qualifié :		
Software	État du logiciel	Affichage du statut
Langue	Langues	Alignement
Dég.	Fonction de dégivrage	Alignement
Anode	Régime de fonctionnement anode	Alignement
T.max.	Température maximale de l'eau chaude	Alignement

4 Paramétrages

T2 min	<p>Ce paramètre est utilisé dans le mode "mode pilotage externe" ou "mode vacances" défaut. Plage de réglage 5°C à 55°C Jusqu'à 62°C en commutation de Tmax. (Réglage d'usine 10°C)</p>												
Mode Fct 	<p>Paramétrage de la source d'énergie. Les paramétrages suivants sont possibles :</p> <table border="0"> <tr> <td>Off</td> <td>La pompe à chaleur est désactivée</td> </tr> <tr> <td>PAC</td> <td>Uniquement mode pompe à chaleur</td> </tr> <tr> <td>EL</td> <td>Unité de chauffage électrique en service</td> </tr> <tr> <td>PAC + EL</td> <td>Pompe à chaleur et unité de chauffage électrique combinées</td> </tr> <tr> <td>Chaudière</td> <td>Uniquement source de chaleur extérieure</td> </tr> <tr> <td>PAC + poêle</td> <td>Pompe à chaleur et source de chaleur extérieure combinées</td> </tr> </table> <p>REMARQUE Lorsque CBE WP 300 ECO paramétrage de la chaudière ou PC + Chaudière ne sont pas autorisés.</p>	Off	La pompe à chaleur est désactivée	PAC	Uniquement mode pompe à chaleur	EL	Unité de chauffage électrique en service	PAC + EL	Pompe à chaleur et unité de chauffage électrique combinées	Chaudière	Uniquement source de chaleur extérieure	PAC + poêle	Pompe à chaleur et source de chaleur extérieure combinées
Off	La pompe à chaleur est désactivée												
PAC	Uniquement mode pompe à chaleur												
EL	Unité de chauffage électrique en service												
PAC + EL	Pompe à chaleur et unité de chauffage électrique combinées												
Chaudière	Uniquement source de chaleur extérieure												
PAC + poêle	Pompe à chaleur et source de chaleur extérieure combinées												
Légionèl 	<p>Anti-légionellose Paramétrage de la fonction anti-légionellose Les paramétrages suivants sont possibles :</p> <table border="0"> <tr> <td>Arrêt</td> <td>La fonction anti-légionellose est désactivée (réglage par défaut)</td> </tr> <tr> <td>Marche</td> <td>La fonction anti-légionellose est activée</td> </tr> </table> <p>Lorsque la fonction anti-légionellose est activée (Marche), la température est portée à 65°C une fois par semaine pour prévenir les risques de légionellose. La température de l'eau est obtenue autant que faire se peut uniquement avec la pompe à chaleur et la chaleur restante requise est générée par l'unité de chauffage électrique.</p> <p>REMARQUE L'activation de la fonction anti-légionellose déclenche en premier lieu une charge anti-légionelles. Après 7 jours (168 heures) à compter de l'activation de la fonction anti-légionellose, une nouvelle charge anti-légionelles est déclenchée lorsque celle-ci n'est pas désactivée. En cas de coupure de courant, la fonction est désactivée. La température de 65°C est maintenue pendant 1 heure, ensuite, le système retourne au mode normal comme programmé. Si la température de 65°C ne peut pas être atteinte pendant 12 heures, une alerte est déclenchée pour information. Cette alerte est automatiquement supprimée si la charge anti-légionelles a été fructueuse sous 7 jours. L'alerte peut également être supprimée par l'utilisateur.</p>	Arrêt	La fonction anti-légionellose est désactivée (réglage par défaut)	Marche	La fonction anti-légionellose est activée								
Arrêt	La fonction anti-légionellose est désactivée (réglage par défaut)												
Marche	La fonction anti-légionellose est activée												
Fan+CP	<p>Réglage de débit d'air Les paramétrages suivants sont possibles :</p> <p>Lent → vitesse 1 = 200m³/h Rapide → vitesse 2 = 300m³/h</p>												
VMC	<p>Mode veille contrôle du ventilateur Les paramétrages suivants sont possibles:</p> <table border="0"> <tr> <td>Off</td> <td>Le ventilateur s'éteint en même temps que la pompe à chaleur</td> </tr> <tr> <td>Lent</td> <td>Le ventilateur tourne en permanence sur le niveau 1 , même si la pompe à chaleur est pas en marche.</td> </tr> <tr> <td>Rapide</td> <td>Le ventilateur tourne en permanence sur le niveau 2 , même si la pompe à chaleur est pas en marche.</td> </tr> </table> <p>Ce paramètre est utile si la pompe à chaleur ECS a été incorporée dans un système de ventilation simple</p>	Off	Le ventilateur s'éteint en même temps que la pompe à chaleur	Lent	Le ventilateur tourne en permanence sur le niveau 1 , même si la pompe à chaleur est pas en marche.	Rapide	Le ventilateur tourne en permanence sur le niveau 2 , même si la pompe à chaleur est pas en marche.						
Off	Le ventilateur s'éteint en même temps que la pompe à chaleur												
Lent	Le ventilateur tourne en permanence sur le niveau 1 , même si la pompe à chaleur est pas en marche.												
Rapide	Le ventilateur tourne en permanence sur le niveau 2 , même si la pompe à chaleur est pas en marche.												
PAN sol	<p>En connectant un système photovoltaïque (PV), il est possible la CBE WP 300 ECO faire fonctionner avec de l'électricité autoproduite Les réglages suivants sont possibles:</p> <table border="0"> <tr> <td>Off</td> <td>Le pilotage par l'installation photovoltaïque est désactivé</td> </tr> <tr> <td>PAC uniq</td> <td>Le système photovoltaïque va débloquer le mode sélectionné.</td> </tr> <tr> <td>EL uniq</td> <td></td> </tr> </table>	Off	Le pilotage par l'installation photovoltaïque est désactivé	PAC uniq	Le système photovoltaïque va débloquer le mode sélectionné.	EL uniq							
Off	Le pilotage par l'installation photovoltaïque est désactivé												
PAC uniq	Le système photovoltaïque va débloquer le mode sélectionné.												
EL uniq													

4 Paramétrages

PV-PAC	<p>Ce paramètre détermine la température de consigne de l'eau chaude (T*cons.) pour le mode de fonctionnement uniquement PAC avec la fonction de PV actif. Réglage possible de la température de consigne de 5°C à 55°C. À 62°C en fonction de Tmax. (Réglage d'usine est 52°C)</p>
PV-EL	<p>Ce paramètre détermine la température de consigne de l'eau chaude (T*cons.) pour le mode de fonctionnement uniquement EL ou PV+EL avec la fonction de PV actif. Réglage possible de la température de consigne de 5°C à 55°C.. À 62°C en fonction de Tmax. (Réglage d'usine est 53°C)</p>
Vacance	<p>Avec la fonction de vacances la consommation d'énergie peut être réduite pendant l'absence. Si la fonction Vacance ou JoursVac est activée, la préparation d'eau chaude est interrompue. La température de l'eau chaude sera ramené à T2min. Si la température T2min de consigne est au-dessous, la pompe à chaleur s'arrête automatiquement et s'éteint lorsque la température de l'eau chaude +1°C au-dessus de la température réglée de T2min a été atteint. Pour garder la consommation d'énergie en l'absence aussi faible que possible, régler la température de 1 à 2° C sous la température ambiante. Les paramétrages suivants sont possibles:</p> <p>Off Fonction est désactivée 1 semaine La fonction est activée pendant la durée programmée. 2 semaines La fonction est activée pendant la durée programmée. 3 semaines La fonction est activée pendant la durée programmée. 3 jours La fonction est activée pendant la durée programmée. Manuel La fonction est activée et la période est fixée sous JoursVac</p>
JoursVac	<p>Réglage individuel de jours de congé. Plage de réglage possible de 1 à 99 jours.</p> <p>Au réglage individuel de la journée, une différence de +/- 3% est possible. 21 jours = différence +/- 0,6 jours 50 jours = différence +/- 1,5 jours 99 jours = différence +/- 3,0 jours</p>
JoursRes	Affichage les jours de congé restants
Boost	<p>Cette fonction est activée pour couvrir un besoin élevé exceptionnel d'eau chaude. Cette fonction effectue la production d'eau chaude aux réglages maximales, en mettant en marche forcée PAC+EL jusqu'à Tmax est atteint, cependant la durée du cycle est de max. 1 heure. Pour activer cette fonction sélectionnez dans le menu le paramètre „Boost“ et la valeur. „ON“. Si vous nécessitez plus d'eau chaude, la fonction BOOST doit être réactivée.</p>
VenPause	<p>Lors de l'activation, le ventilateur est arrêté pour la durée programmée par heure de travail Condensation ne court qu'à partir lorsque le ventilateur est arrêté.</p> <p>Les paramétrages suivants sont possibles:</p> <p>Off La fonction est désactivée. Ventilateur n'est jamais arrêté. 15 Le ventilateur est arrêté par heure de travail 15 secondes. 30 Le ventilateur est arrêté par heure de travail 30 secondes.</p>

4 Paramétrages

4.2 Niveau spécialiste

Pour accéder aux rubriques suivantes, appuyer pendant plus de 5 secondes sur le bouton rotatif.

Software	Indique la version actuelle du logiciel. Etat au jour de l'impression: 1.31
Langue	Les langues suivantes peuvent être paramétrées: danois, allemand, anglais, espagnol, français, polonais, slovène, italien.
Dég.	Off 8°C (pas pour CBE 300 ECO) Air (pas pour CBE 300 ECO) Gaz pour CBE 300 ECO
Anode	Affichage des anodes Il est indiqué si une anode de signalisation est montée ou non. On Une anode de signalisation est installée (standard) Une alerte est déclenchée lorsque l'anode doit être remplacée. Off Aucune anode de signalisation installée Contrôle manuel requis
T.max 	Menu de réglage pour la température d'eau chaude maximale voulue. La température maximale pour l'eau chaude doit être supérieure à la température minimale de l'eau chaude. Température réglable entre 5°C et 62°C Réglage par défaut 55°C REMARQUE La température de consigne (T*cons.) dépend de la température max. de l'eau chaude (T max). La température de consigne ne peut pas être supérieure à la température max. de l'eau chaude.

REMARQUE



REMARQUE

Après une coupure de l'alimentation électrique, les valeurs réglées sont conservées.

4 Paramétrages

4.3 Traitement des messages d'erreur

Afficher et supprimer les alarmes

Il existent 3 types de codes d'alarme. Soit sur l'affichage (26) ou sous forme d'affichage LED (24 + 25). 3 codes d'alarme peuvent être affichés simultanément sur l'écran. Plusieurs alarmes sont affichés par ordre d'importance. Les messages d'erreur peuvent être supprimés par la confirmation dans le menu erreur. Vous pouvez confirmer et effacer l'alarme en appuyant simplement sur le bouton de navigation du clavier de navigation. La confirmation d'une alarme doit être effectuée uniquement lorsque la cause a été corrigée.

L'alarme d'information

L'alarme d'information n'influence pas le bon fonctionnement du ballon thermodynamique, mais informe l'utilisateur d'un problème, auquel y faut remédier le plus vite possible.

Code alarmes: 8 / 9 / 10

Alarme circuit frigorifique

Dans l'alarme du circuit frigorifique la production d'eau chaude par la pompe à chaleur de l'eau chaude sanitaire (mode HP) est interrompue. Pendant ce temps, l'eau chaude est assurée par le chauffage électrique auxiliaire par 100%, si elle est activée.

Code alarmes: 3 / 4 / 5 / 6

Alarme système PAC

German)

Lorsqu'une erreur du système total, la production d'eau chaude est arrêté.

Code alarmes: 1 / 2

Alarme pressostat

Code alarme 5 s'affiche pour la première fois. Lors du code d'alarme 5, l'affichage LED (24) clignote rouge. Dès que le défaut a été corrigé, la PAC se remet automatiquement en mode de fonctionnement et l'affichage change en mode service ou veille (= Affichage -LED est constamment vert ou orange).

Si l'erreur pressostat réapparaît endéans des 6 heures qui suivent le premier affichage du code alarme, alors s'affiche le code d'alarme 6 et la PAC est mise hors service. La remise en service de la PAC n'est possible qu'après la correction et la confirmation du défaut affiché. Dès le dépannage et la confirmation du code d'alarme, en appuyant sur le mode veille (= Affichage -LED est constamment vert ou orange).

4 Paramétrages

4.4 Aperçu des alarmes

N° d'alerte	Voyant d'alerte : No. 24 No. 25	Désignation de l'alerte	Remarque
1	X X (rouge) (rouge)	Court-circuit au niveau de la sonde de température dans la partie supérieure du ballon	PAC et chauffage supplémentaire est éteint
2	X X (rouge) (rouge)	Sonde de température dans la partie supérieure du ballon désactivée	PAC et chauffage supplémentaire est éteint
3	X (rouge)	Court-circuit au niveau de la sonde de température pour l'évaporateur	Compresseur est arrêté.
4	X (rouge)	Sonde de température pour l'évaporateur désactivé	Compresseur est arrêté.
5	X (rouge)	1re alerte d'interrupteur poussoir	Le compresseur s'arrête et il est nécessaire d'intervenir avant que l'alerte ne soit confirmée et que la pompe à chaleur ne soit réactivée
6	X (rouge)	2nde alerte d'interrupteur poussoir	Compresseur s'éteint et se remet en marche uniquement après dépannage.
8	X (rouge)	Court-circuit au niveau de la sonde de température	Information
9	X (rouge)	Anode de magnésium de signalisation usée	Information
10	X (rouge)	Température de prévention contre la légionellose pas atteinte	Information

5 Index

A

Accessoires	6
À fournir	6
Alarme circuit frigorifique	14
Alarme d'information	14
Alarmes	15
ANSI Z535	4

B

Bouton-poussoir rotatif	8
-------------------------	---

C

Commande	8
----------	---

D

Dérangement	7
Désignation de l'alerte	15
Display	8
Droit d'auteur	2

E

Éliminaion	7
Équipement en option	6
Évap/Évaporateur	9

F

Fonctionnement	7
----------------	---

G

Garantie	7
----------	---

I

Installateur:	6
Instructions de maintenance	5

L

Langue	9
Legionel	11
Législation applicable	6
Limites de responsabilité	2

M

Manuel d'installation	5
Manuel d'utilisation	5
Menu	9

N

Niveau spécialiste	13
--------------------	----

P

Paramétrages	10
--------------	----

5 Index

R

Réglage normal	10
Réglage par défaut	10

S

Sécurité	4
Service après-vente	7
Société de services	6
Software	13

T

T max/Température max.	13
T min./Température minimum	9
T min/Température min.	10

U

Utilisateur	6
Utilisation conforme à la fonction de l'appareil	7

Notes



